

## INFORMATION ABOUT UNITED FARM WORKERS CONTRACTS

The contracts of the United Farm Workers Union, AFL-CIO are the first for farm workers in the continental United States. They improve conditions on the job and provide a regular way for workers and growers to work out their differences. The contracts are not all exactly alike. Following are some of the basic provisions of recent UFW-Grower contracts:

**HIRING HALL:** Employers must request workers through the union hiring hall. The Union shall provide the needed workers within 72 hours. Workers not provided through the hiring hall during the allotted time can be hired directly by the employer.

**SENIORITY:** Seniority determination is the responsibility of the Union. Older workers with long seniority can no longer be replaced by illegals from Mexico who will work faster for cheaper rates.

**DISCRIMINATION:** There will be no discrimination as to race, color, creed, sex, religion, age, political beliefs, national origin or language in hiring or housing.

**GRIEVANCE PROCEDURES:** Grievance procedures are spelled out for any problems that either the company or the workers may have. Grievances that cannot be worked out between the workers and employers can go to arbitration.

**MEDICAL PLAN:** The growers pay 10 cents per hour into the Robert F. Kennedy Medical Plan which pays for health care-including doctor visits, hospitalization, etc. for the worker and each family member.

**HEALTH AND SAFETY:** Bans the use of lethal pesticides (e.g. DDT) that are dangerous to workers and consumers. Requires toilets in the fields and cool drinking water with individual drinking cups. Provides for safety standards in regard to use of pesticides, protective garments, tools and equipment.

**HOLIDAYS AND VACATIONS:** Christmas Day shall be a paid holiday. Work done on certain national holidays, such as Thanksgiving, will be compensated at the rate of time and one-half. A worker employed for one year is eligible for a one week vacation.

**HOURS OF WORK:** A normal work day shall consist of 8 or 9 hours a day (it varies in different contracts) for six days out of a week. For additional hours the worker will be paid 25 cents an hour extra.

**WAGES:** Provides for an increase in wages and for piece rates during harvest season. In 1971 base wage in most contracts is \$1.90 per hour or more. Piece rates are significantly higher than this.

**ENFORCEMENT:** The written contract is only the beginning. Farm workers on each farm elect stewards for each crew and ranch committees that are trained to enforce the contracts and to implement the grievance procedures.

**OTHER UNION BENEFITS:** Credit union, service center, legal aid, medical clinics, co-ops, retirement housing, death benefit insurance, political education and action.

UNITED FARM WORKERS UNION

1196 Alexandre de Sève

Montréal, P.Q.

525-3936

## INFORMATIONS SUR LES CONTRATS DES TRAVAILLEURS AGRICOLES UNIS

Les contrats du syndicat des Travailleurs Agricoles Unis (AFL-CIO) sont les premiers du genre aux Etats-Unis. Ils améliorent les conditions de travail et donnent aux travailleurs et aux compagnies le moyen de régler leurs litiges. Les principales clauses de ces contrats sont les suivantes:

Salle d'embauche: les employeurs doivent passer par une salle d'embauche syndicale pour engager des travailleurs. Le syndicat doit trouver les travailleurs demandés dans les 72 heures. Au-delà de ce laps de temps, la compagnie peut engager directement les travailleurs qui lui manquent.

Ancienneté: la détermination de l'ancienneté est la responsabilité du syndicat. Les travailleurs plus âgés bénéficient d'une grande ancienneté. Ils ne peuvent plus être remplacés par des travailleurs recrutés illégalement au Mexique pour leur jeunesse et leurs exigences salariales moindres.

Discrimination: Il ne peut y avoir de discrimination de race, couleur, croyance, sexe, religion, âge, appartenance politique, origine nationale ou langue, dans l'embauche ou le logement.

Procédure de grief: des procédures de grief sont prévues pour chaque problème que peuvent rencontrer les travailleurs ou la compagnie. Les griefs qui ne sont pas résolus à ce niveau vont en arbitrage.

Assurance médicale: les compagnies paient 10¢ de l'heure à l'assurance médicale Robert F. Kennedy, qui assure les services tels que visites médicales, soins hospitaliers etc., au travailleur et à chaque famille membre. Le syndicat possède actuellement cinq cliniques médicales pour ses membres.

Santé et sécurité : cette clause interdit l'usage de pesticides dangereux à la fois pour les travailleurs et les consommateurs. Elle assure l'installation de toilettes dans les champs et de points d'eau potable avec tasses individuelles et prévoit des normes de sécurité strictes en ce qui concerne l'usage des pesticides admis, vêtements protecteurs, outils et équipement.

Vacances et jours fériés: le jour de Noël doit être un congé payé. Le travail effectué pendant certains jours de congés officiels tels que l'Action de grâce, seront payés une fois et demi le taux normal. Après un an, le travailleur a droit à une semaine de vacances.

Heures de travail: une journée de travail normale dure 8 à 9 heures, (dépendant des contrats), six jours par semaine. Pour les heures supplémentaires, le travailleur doit être payé 25¢ de plus par heure.

Salaires: cette clause assure une augmentation de salaires et du bonus à la pièce pendant la saison des récoltes. En 1973, le salaire de base était de \$2.10 de l'heure ou plus.

Application des contrats: dans chaque compagnie, des délégués de chaque équipe de travail et des comités de ranch sont élus. Ils ont pour tâche de faire respecter les clauses des contrats et de régler les griefs, au jour le jour, entre la compagnie et les travailleurs.

Autres services du syndicat : caisse d'économie, aide juridique, cliniques médicales, coopératives, maison de retraite, assurance-vie, éducation et action politique.